

¡Paremos la trata de personas!

Boletín informativo en contra de la trata de personas



Concienciación

Defensa

Acción

Noviembre 2011 Vol. 9 Núm. 11

En este número se destacan los métodos empleados para relevar la trata de personas con fines de explotación sexual y trabajo forzado, además de los problemas que contribuyen a la trata de personas.

Patrocinado por Las Hermanas del Divino Salvador

Co-patrocinado por:

- Adoradores de la Sangre de Cristo
- Hnas. Benedictinas de Chicago, IL
- Hnas. Benedictinas de Mt. St. Scholastica
- Hnas. del Cenáculo, Prov. Norteamérica
- Congregación de Notre Dame
- Congregación de las Hermanas de Santa Inés
- Congregación de las Hermanas de San José
- Hijas de la Caridad, Prov. de Santa Louise
- Hijas de la Caridad de St. Vincent de Paul, Prov. Oeste
- Hijas del Espíritu Santo
- Hnas. Dominicanas de Adrian, MI
- Hnas. Dominicanas de la Misión de San José, CA
- Hnas. Dominicanas de la Paz
- Hnas. Dominicas de San Rafael, CA
- Hnas. Felicianas
- Franciscanas del Sagrado Corazón
- Hnas. Misionarias del Espíritu Santo
- Hnas. de la Santa Unión
- Marianitas de Santa Cruz
- Hnas. Misioneras de la Sociedad de María
- Religiosas del Sagrado Corazón de María
- Hnos. y Sacerdotes Salvatorianos
- Fuerza Especial Contra la Trata de Personas - Brigada Anti-vicio del Depart. de la Policía de San José, CA
- Hnas. Escolares de Notre Dame, Shalom Amér. del Norte
- Hnas. Escolares de San Francisco, PA
- Hnas. Escolares de San Francisco de Cristo Rei
- Servidoras del Sagrado Corazón de María, Prov. de EE.UU.
- Servidoras de María, Ladysmith, WI
- Hnas. de Bon Secours EE.UU.
- Hnas. de la Caridad de Halifax
- Hnas. de la Caridad del Verbo Encarnado, Houston, TX
- Hnas. de la Caridad de Nazareth, KY
- Hnas. de la Caridad Cristiana, Mendham, NJ & Wilmette, IL
- Hnas. Fieles Compañeras de Jesús
- Hnas. del Buen Pastor
- Hnas. de la Cruz Sagrada
- Hnas. de la Sagrada Familia, Freemont, CA

- Hnas. de la Sagrada Familia de Nazaré
- Hnas. de los Nombres Sagrados de Jesús y María
- Hnas. de la Humildad de María
- Hnas. de Misericordia de Americas
- Hnas. de Notre Dame de California
- Hnas. de Notre Dame de Namur, EE.UU.
- Hnas. del Presentación del Virgen María Bendecido, SD
- Hnas. de la Providencia, Prov. de Madre José
- Hnas. de la Providencia de St. Vincent de Paul, Canadá
- Hnas. de Santa Ana, EE.UU., Canadá & Chile
- Hnas. de San Francisco de Colorado Springs, CO
- Hnas. de San Francisco de la Providencia de Dios
- Hnas. de San Francisco de Redwood City, CA
- Hnas. de San Francisco de Rochester, MN
- Hnas. de San José de Carondelet, Los Angeles, CA
- Hnas. de San José de Chestnut Hill, PA
- Hnas. de San José de Cluny, Prov. of EEUU & Canadá
- Hnas. de San José de Orange, CA
- Hnas. de Santa María de Namur, Prov. de N. / S. Amer.
- Hnas. Ursulinas de la Unión Romana, EEUU-Este.

La Trata de Personas al Descubierto

Big Porn Inc: Exhibiendo los daños que hace la industria pornográfica global

El dominio sin precedentes de la industria pornográfica global en la vida cotidiana transforma la política sexual de la vida íntima y pública, populariza nuevas formas de misoginia extrema y contribuye significativamente a que los niños sean vistos como objetos sexuales. Sin embargo, los desafíos a la industria pornográfica siguen siendo desestimados como “no estar en la onda”, “anti-sexo” o “pánico moral”.

Con contribuciones de algunos de los expertos y activistas más importantes del mundo, Big Porn Inc. ofrece una revelación innovadora de las realidades ocultas de una industria global que vale miles de millones de dólares y se promueve como una opción de estilo de vida muy de moda. Desenmascarando las mentiras detrás de la venta de pornografía como “sólo un poco de diversión”, este libro revela sin miedo las verdades impactantes de una industria que comercia con vio-

Big Porn a cont. pág. 2

Backpage.com y la trata sexual de niños

En el momento en el que el Sr. Barnes fue detenido por policías estatales de Massachusetts, ya había ganado 19 000 dólares por obligar a una niña de 15 años a tener relaciones sexuales con hasta 8 hombres al día durante 10 días. Anunció sus servicios en Backpage.com, un sitio web de clasificados, propiedad de Village Voice Media.

En agosto, un hombre de Seattle, quien se hizo pasar por policía, presuntamente violó a dos jóvenes de 15 años a quienes encontró mediante Backpage.com.

Backpage.com, según los reportes, es la plataforma en línea número uno de la nación para anunciar relaciones sexuales con menores de edad. Una carta reciente de 51 fiscales generales dirigida a los abogados de Village Voice Media cita más de 50 casos (en 22 estados) de trata o de intento de trata sexual de menores de edad, llevados a cabo utilizando el sitio. Aunque esto viola los términos de servicio de Backpage.com, el sitio falla en identificar y eliminar los anuncios de venta de sexo con niños.

Backpage.com a cont. pág. 2



El impacto de la pornografía en mi vida

“Estoy inquieta mientras escribo estas palabras. Inquieta porque aunque racionalmente sé que no hay manera en que usted pueda saber quién soy, todavía tengo miedo.

En un sentido, sí me conocerá. Soy la mujer detrás de usted en el supermercado o enfrente de usted en el tren. De mediana edad, de clase media, educada, profesional. Ordinaria. Pero hay una cosa en mi vida que le ocultaré; no importa que tan cercana sea nuestra relación.”

Éste es un pasaje corto del principio de *Big Porn, Inc.* Luego, la escritora anónima comparte cómo descubrió que su “pareja” de muchos años estaba viendo pornografía y cómo lucharon para entender cuáles eran las implicaciones de esto en su relación.



Concienciación

Big Porn cont. de pág. 1

lencia, crimen y degradación. Este libro cambiará para siempre su forma de pensar acerca de la pornografía.

Publicado en Australia en septiembre del 2011, el libro llegará a los Estados Unidos y Europa en el 2012. El libro examina cinco aspectos principales: las culturas de pornografía, industrias de pornografía, daños a los niños, pornografía y el estado, y la resistencia a big porn inc.

Algunos títulos de los capítulos son:

- Preparados para consumir la pornografía: Como el marketing sexualizado se dirige a los niños
- Historias de una cultura de violación: la pornografía como propaganda
- Mensajes de texto sexuales y la pornografía compartida en la Internet
- Pornografía en vivo: clubes de striptease en la economía política internacional de prostitución
- Pornografía bailando
- La pornografía es la prostitución sin fin
- La teoría de Russell: La exposición a la pornografía infantil como una causa de la victimización sexual de los niños
- La pornificación de la violación intrafamiliar
- Herramientas de enseñanza y libros de recetas: la pornografía y la agresión sexual contra los niños
- ¡Alto a la cultura pornográfica!
- Desafiando la demanda

(<http://www.amazon.com/Big-Porn-Inc-Exposing-Pornography/dp/1876756896>)

Backpage.com cont. de pág. 1

Impulsada por el imperativo moral universal de acabar con la trata sexual de niños, una nueva red de acción de diversas creencias religiosas, Groudswell, ha iniciado una petición en Change.org. El objetivo de la petición es el cierre de los servicios para adultos en Backpage.com.

Ejecutivos de *Village Voice Media* están plenamente enterados de que su sitio web es usado como plataforma para la trata sexual de niños, pero no han hecho casi nada para detenerlo. En cambio, después de que los fiscales generales se enfrentaron a los ejecutivos, *Village Voice* publicó un artículo de portada impactante que intentaba difamar a grupos de defensa mediante la presentación de unas estadísticas sorprendentemente bajas (y poco documentadas) sobre la trata sexual de niños. Lo que el artículo no mencionó es que *Village Voice Media* gana 22,7 millones de dólares al año con sus anuncios de servicios para adultos en *Backpage.com*. Esto equivale a 2 millones de dólares por mes, en gran parte atribuido a su función como un 'barrio rojo virtual' de proxenetas, traficantes y clientes. Actualmente, *Backpage* está facilitando la trata sexual en por lo menos 10 países más. (<http://abolitioninternational.org/2011/10/509/>)

El 16 de noviembre, la *Coalition Against Trafficking in Women (CATW)* y *Prostitution Research & Education (PRE)*, junto con otras organizaciones como *Equality Now*, *Soroptomist International of the Americas*, *ApneAap*, *Aboriginal Women's Action Network*, *Breaking Free*, la *Frederick Douglass Family Foundation*, *Temple Committee Against Human Trafficking*, *A Call to Men* y una lista cada vez más larga de co-patrocinadores, se manifestarán en frente de las oficinas de *Village Voice Media Holdings LLC* en Nueva York, para exhibir su falta de acción.

(<http://restoreny.org/upcoming-protest-against-backpage-c%E2%80%8Bom/>)

Las estadísticas de la trata de personas

En el 2005, el *Departamento de Justicia* de los Estados Unidos publicó el primer informe completo de los casos procesados de la trata de personas desde el año 2001 hasta el 2005. De los 555 supuestos casos, el 44% de ellos tuvieron lugar en el 2005. Después de este informe, el Congreso de los EE. UU. volvió a aprobar el TVPA (Ley de protección de víctimas de la trata) y exigió que el *Departamento de Justicia* de los EE. UU. realizara un informe bianual de todos los casos relacionados con la trata de personas. El primer informe registró más de 1200 supuestos incidentes del 2007 al 2008.

En el 2011, la *Agencia de Estadísticas Judiciales del Departamento de Justicia* divulgó el informe titulado "*Las características de los supuestos incidentes de la trata de personas, 2008-2010*". Los grupos de trabajo financiados por la *Agencia de Asistencia Judicial del Departamento de Justicia* iniciaron una investigación de los 2515 supuestos incidentes de trata de personas que ocurrieron entre Enero del 2008 y Junio del 2010. El 82% de estos casos fueron calificados como trata de personas con fines de explotación sexual y 11% con fines de explotación laboral. De los incidentes confirmados de trata con fines de explotación sexual el 83% eran ciudadanos estadounidenses, mientras que de las víctimas con fines de explotación laboral 67% eran inmigrantes indocumentados y 28% eran inmigrantes legales. Solo una cuarta parte de las víctimas confirmadas recibió una visa "T", la cual está destinada para ayudar a víctimas de la trata.

Las agencias del orden público locales y estatales introdujeron datos de esta investigación en el *Human Trafficking Reporting System* (Sistema de recopilación de datos de la trata de personas o HTRS, por sus siglas en inglés). Los resultados representan "el mejor cálculo" del gobierno, ya que los sistemas de datos todavía están en su fase inicial, y es probable que no se registren todos los incidentes.

Para ver el informe, visite:
<http://www.bjs.gov/index.cfm?ty=pbdetail&iid=2372>



Concienciación

Stop Trafficking no aprueba los métodos de *Anonymous*, a pesar de sus vigorosos ataques en contra de la pornografía infantil en la Internet.

Diversos sitios de pornografía infantil son infiltrados, se revelan los nombres de los usuarios

Algunos miembros del movimiento activista de piratas informáticos *Anonymous* se declararon responsables de haber desactivado más de 40 sitios web clandestinos de pornografía infantil, y de haber filtrado los nombres de más de 1 500 miembros de uno de esos sitios web ilícitos.

La campaña empezó en octubre del 2011, cuando miembros del grupo activista de piratas informáticos encontraron una colección oculta de sitios web de pornografía infantil mientras navegaban por una página web secreta llamada *Hidden Wiki*, una guía a centenares de sitios web clandestinos que son invisibles en los motores de búsqueda y para el usuario común de Internet. Los piratas informáticos escogieron el portal de intercambio de archivos *Lolita City*, el cual es frecuentado por pedófilos, y filtraron los nombres de los 1 589 miembros activos del sitio a una aplicación que se usa para publicar texto y códigos de programación llamada *Pastebin*, donde pueden ser leídos por el público en general.

En el último año, los piratas informáticos de *Anonymous* han atacado a otras organizaciones con las que están en desacuerdo, tales como la *Bolsa de Valores de Nueva York*, la *Iglesia Bautista de Westboro*, la *Asociación de la Industria Discográfica de Estados Unidos*, así como los sitios de los gobiernos de Malasia, Egipto, Túnez y Zimbabue.

Por otro lado, al exponer sitios de pornografía infantil y al explicar la forma en la que operan, estos piratas informáticos asociados con *Anonymous* han puesto al descubierto un lado de la Internet muy alarmante y desconocido por muchos.

Esta campaña de ataque informático conocida como *Operación Darknet* toma su nombre de la llamada darknet o red oculta, que son las secciones de Internet que no están a la vista; no solo de difícil acceso, sino deliberadamente ocultas. La red oculta pudo haberse generado en el servicio gratuito de enrutadores TOR (*The*

Onion Router), el cual permite a los usuarios navegar por la red de forma anónima y con acceso cifrado.

Se dice que la red oculta basada en el TOR se ha convertido en toda una constelación de sitios web privada y cifrada que ofrece servicios ilegales o de dudosa reputación que van desde la falsificación de documentos y la venta de esteroides, hasta la piratería de correos electrónicos y consejos para hacer bromas telefónicas que culminen en redadas policíacas. Hay incluso un sitio clandestino llamado *The Last Box* [La última caja], que proclama ser un «Mercado de Asesinatos». Solamente las computadoras con navegadores que procesan enrutadores TOR tienen acceso a las redes ocultas y a la guía *Hidden Wiki*.

En otro texto publicado en *Pastebin*, los piratas informáticos explicaron que su campaña contra los sitios de pornografía infantil echó raíces cuando encontraron un sitio llamado *Hard Candy* [Dulce Duro] en *Hidden Wiki*, que «contiene vínculos a sitios de pornografía infantil». Este grupo indagó aun más profundamente y descubrió que casi todos los sitios de pornografía en *Hidden Wiki* «estaban conectados a un mismo servidor llamado *Freedom Hosting*».

Los piratas informáticos de *Anonymous* le advirtieron a *Freedom Hosting* que quitara los vínculos de pornografía infantil de sus servidores. *Freedom Hosting* se negó a hacerlo y *Anonymous* desactivó sus servidores. *Freedom Hosting* restauró su servicio al día siguiente, pero de nuevo fue atacado y desactivado.

En su declaración, los miembros de *Anonymous* prometieron ejercer presión y llevar a cabo ataques informáticos sistemáticamente, y agregaron: «Los propietarios y operadores de *Freedom Hosting* están apoyando abiertamente la pornografía infantil y fomentando que los pedófilos accedan a imágenes de niños inocentes, agravando su propio prob-

lema y poniendo a los niños en riesgo de secuestro, abuso, violación y asesinato. Debido a esto, declaramos a *Freedom Hosting* como el enemigo número uno de *Operación Darknet*. Al desactivar *Freedom Hosting*, estamos eliminando más de 40 sitios de pornografía infantil, entre ellos *Lolita City*, uno de los más grandes hasta el momento, que contiene más de 100 GB de pornografía infantil. No solamente continuaremos desactivando el servidor de *Freedom Hosting*, sino que haremos lo mismo con cualquier otro servidor que contenga, promueva o apoye la pornografía infantil».

La declaración también le exigió a *Freedom Hosting* y a otros servidores que hospedan páginas web de pornografía infantil que: «Quiten todo el contenido de pornografía infantil de sus servidores. Rehúsen hospedar cualquier sitio web relacionado con la pornografía infantil. Esta declaración no solo se dirige a *Freedom Hosting*, sino a todos los que prestan servicios en la Internet. No importa de quién se trate, si detectamos que están hospedando, promoviendo o apoyando la pornografía infantil, serán blanco de nuestros ataques». (<http://www.securitynewsdaily.com/anonymous-hackers-child-porn-sites-1260/?mid=50>)

Gestoras del proyecto:
Erica Elias y Lauren Ames
Editado por: Yomaira Rodríguez,
Rene A. Diaz y Carlos Montes de Oca
Traducción al español por: Kelly Kremko
Alegria, Caitlin Jones, Jennifer Clowery,
Kayla Gilchrist, Erika Hearthway,
Angélica Amaral Palines, Chelsey Di-
Pasquale-Hunton, Jeanne-Marie Pilkerton
y Carmen L. Ibarra del Programa de
Interpretación y Traducción del Instituto
de Estudios Internacionales en
Monterey, CA.
Un agradecimiento especial a
Mario Alcolea Racionero.



Concienciación

Condena por explotación laboral en EE. UU.

En Octubre del 2011, dos hermanos ucranianos fueron condenados por traficar aldeanos desesperados de Ucrania a Pensilvania, con el fin de hacerlos trabajar durante largas horas limpiando tiendas y oficinas, con muy poca o ningún tipo de remuneración.

Nueve trabajadores presentaron su declaración. Describieron haber sido víctimas de violación, palizas y amenazas por parte del acusado, un hombre de 52 años de edad, quien, al escuchar el veredicto, miró hostilmente a los fiscales y gritó a los testigos en su lengua natal, mientras era esposado y sacado de la sala. El tribunal lo declaró culpable de utilizar violencia sexual y física para intimidar a los trabajadores. El acusado, quien antes había negado las acusaciones, ahora se enfrenta a una condena mínima de 20 años en prisión con posibilidad de cadena perpetua por cargos de chantaje sistematizado y extorsión. El acusado anteriormente había sido absuelto de cargos parecidos en un tribunal de Ucrania.

Su hermano, de 36 años, fue condenado por chantaje sistematizado pero fue absuelto por los cargos de extorsión. Ahora se enfrenta a una condena de hasta 20 años de cárcel. Tres hermanos más fueron nombrados en el acto de inculpación formal; dos de ellos están impugnando la extradición de Canadá y el tercero ya murió.

Los abogados defensores alegaron que los trabajadores declararían cualquier cosa con tal de conseguir visados especiales reservados para las víctimas de la trata de personas y así evitar que los deporten a Ucrania. Es posible que por lo menos cinco de las nueve víctimas que testificaron soliciten este tipo de visados.

Los trabajadores dijeron que les prometieron 500 dólares al mes y que venían a perseguir el sueño americano. Pero, en vez de eso, seguían tratando de pagar el costo del viaje a EE. UU. y otras deudas que tenían con los hermanos. Los trabajadores limpiaban las tiendas Wal-Mart, Target, Kmart, Safeway, entre otras, al igual que casas y oficinas en Pensilvania, Maryland, Delaware, Nueva York y Nueva Jersey.

Las autoridades han dicho que las tiendas no estaban al tanto de la situación, ya que contrataron a los equipos de limpieza por medio de contratistas. «Creo que cada negocio debería saber quién le está prestando servicios, pero en las grandes empresas es muy común utilizar subcontratistas que a su vez contratan a los trabajadores», dijo el fiscal de distrito

estadounidense.

Los fiscales se refirieron a los acusados como los «ejecutores» de la empresa en el lado estadounidense, mientras que los hermanos en Ucrania eran los «reclutadores», una tarea fácil debido a la dificultad de conseguir dinero en ese país. La imposición de la pena tendrá lugar a principios del 2012. (<http://www.foxnews.com/us/2011/10/12/ukrainian-brothers-convicted-forced-labor-in-us/>) (<http://www.businessweek.com/ap/financialnews/D9QBD2Eoo.htm>)

La trata de personas en el sector laboral:

Al descubierto en el extranjero

Un escritor de la revista *The New Yorker* reveló información sobre las víctimas de la trata de personas, quienes habían sido persuadidas con engaños para que fueran a Iraq a trabajar para contratistas militares estadounidenses. Entre las víctimas había mujeres de Fiyi, quienes pensaban que les esperaban trabajos lucrativos en los salones de belleza en Dubái. Las mujeres, sin saberlo, se convirtieron en «reclutas del ejército invisible del Pentágono, que incluye más de setenta mil cocineros, limpiadores, trabajadores de construcción, empleados de restaurantes de comida rápida, electricistas y esteticistas de los países más pobres del mundo, quienes prestan sus servicios en los contratos de logística del ejército norteamericano en Iraq y Afganistán». (<http://www.newyorker.com/online/blogs/ask/2011/05/foreign-workers-iraq-afghanistan-sarah-stillman.html>)

Al descubierto en los Estados Unidos

La Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo (EEOC) está aplicando mano dura a las compañías que maltratan a sus empleados después de atraerlos a los Estados Unidos con promesas falsas. Un representante del *Proyecto de Justicia en Inmigración* (o IJP, por sus siglas en inglés) reiteró que la trata de personas no es simplemente una cuestión de inmigrantes indocumentados, sino que a veces consiste en abusar de los programas de visados que se han creado para que los trabajadores vengan legalmente a este país. Un representante de *Servicios para Familias Mosaic* en Dallas, Texas, dijo que:

«cualquier negocio o industria donde la gente sin escrúpulos sienta que puede ganar dinero explotando a los trabajadores puede considerarse culpable de la trata de personas. Lo hemos visto en fábricas, la industria del turismo, hoteles, moteles y en la industria agrícola».

Este es un grave problema tanto a nivel profesional como a nivel personal, ya que: «si usted contrata jardineros o ayuda doméstica, debe asumir su responsabilidad y asegurarse de que no están trabajando en contra de su voluntad». (<http://www/hreonline.com/HRE/story.jsp?533338035>)

Nuestra participación

Los productos que damos por sentado o que no valoramos, a menudo son el resultado de trabajo forzado:

- El aceite de palma usado en medicinas y cremas está hecho por esclavos en las plantaciones de palma de Camboya y Sumatra.
- Las camarones que se sirven en nuestros restaurantes fueron pescados por esclavos en las flotillas pesqueras del Sudeste de Asia.
- El mineral coltán, usado en nuestros teléfonos inteligentes, es extraído por mineros explotados.

La cadena de suministro al descubierto

«El Acta de Transparencia en la Cadena de Suministro de California (California Transparency in Supply Chains Act), firmada en el 2010, le exige a los vendedores y fabricantes de California con ingresos mundiales netos de más de cien millones de dólares anuales que hagan públicos sus esfuerzos para erradicar la esclavitud y la trata de personas dentro de sus cadenas de suministro directo. Este acta rige a más de 3 000 compañías que operan en California, las cuales representan aproximadamente un 87 % de la actividad económica en California, el estado con la octava economía más grande del mundo.

A partir de enero del 2012, las compañías nombradas en el acta deberán publicar en su página web las políticas que han establecido para asegurarse de que sus cadenas de suministro no ejerzan la esclavitud ni la trata de personas. Estas políticas pueden incluir: evaluar los riesgos de la trata de personas y enfrentar el problema cuando es detectado, auditar a sus proveedores, y capacitar a sus empleados y gerentes en el tema de la trata de personas y la esclavitud». (TIP 2011, pág. 23)



Defensa

5

Nueva publicación sobre la trata de niños y el bienestar de menores

La trata de niños es uno de los abusos de derechos humanos más perturbadores de nuestros tiempos, en los cuales niños y niñas son objeto de la trata con fines de explotación laboral o sexual. El Departamento de Estado de los Estados Unidos calcula que, cada año, miles de jóvenes estadounidenses son víctimas de la trata de personas. Aunque se estima que los niños representan una gran parte de las víctimas de la trata de personas en Estados Unidos, en realidad, ellos constituyen el grupo de víctimas que se identificó como el más pequeño. Entre el 2001 y el 2009 las autoridades estadounidenses reconocieron exitosamente a sólo 304 extranjeros menores de edad como víctimas de la trata de personas.

Gran parte de la respuesta actual a la trata de personas en los Estados Unidos no ha abordado las necesidades especiales de los niños de manera eficaz. Viendo esto desde un enfoque sistemático, las agencias del bienestar de menores están en la mejor disposición para identificar y responder a casos de trata infantil, ya que se basan en el mandato actual que utilizan para trabajar con niños y familias vulnerables. Sin embargo, muy pocas agencias tienen la capacidad y los recursos para hacerlo.

Como respuesta a esta importante brecha, la International Organization for Adolescents (IOFA) [Organización Internacional para los Adolescentes] y el Center for the Human Rights of Children [Centro de Derechos Humanos Infantiles] de la Universidad de Loyola desarrollaron un nuevo proyecto llamado Building Child Welfare Response to Child Trafficking Project. El propósito del proyecto es tratar las brechas sistemáticas en el conocimiento, las políticas y los procedimientos dentro de las agencias locales del bienestar infantil en los Estados Unidos.

El resultado del proyecto fue un manual llamado Building Child Welfare Response to Child Trafficking. Este manual, el cual utiliza a Illinois como caso para analizar,

proporciona herramientas para saber identificar, investigar y administrar los casos de niños que son víctimas de la trata. También proporciona un resumen de los servicios disponibles para niños que son víctimas de la trata información sobre la protección jurídica y abogacía para ellos.

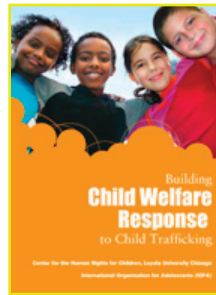
Las herramientas y recursos en el manual son:

- Herramientas para identificar e investigar niños que son víctimas de la trata de personas
- Resumen de los servicios disponibles para víctimas infantiles
- Protección legal y abogacía para víctimas de la trata
- Conjunto de herramientas para la administración de casos de víctimas infantiles

El manual puede ser descargado aquí:
www.luc.edu

Para recibir una copia impresa del manual comuníquese con:

The Center for the Human Rights of Children,
Universidad de Loyola. Teléfono: 312-915-6350
Email: chrc@luc.edu



La toma de posición de corporaciones

Apasionadas por nuestro deseo por la justicia, nosotras, Sisters For Christian Community Desert and Mountain Region [Las Hermanas de la Comunidad Cristiana del Desierto y la Región de la Montaña] nos solidarizamos con nuestros hermanos y hermanas cuya dignidad es violada al ser víctimas de la trata de personas. Nos dedicamos a educarnos y a educar a otros acerca de las causas de esta grave injusticia. Apoyamos las acciones de la abogacía, adquisición de poder y servicio directo para erradicar este mal social.

(Adoptada en abril de 2011)

‘Los niños sitiados: cómo los niños son el objetivo de las grandes compañías

En su último libro, Joel Bakan revela la explotación asombrosamente cruel y generalizada de niños perpetrada por compañías que quieren obtener beneficios financieros, y el vergonzoso fracaso de la sociedad en protegerlos. Este libro demuestra cómo las empresas gastan miles de millones de dólares para que los padres y los gobiernos se sientan impotentes para proteger a los niños de los incesantes ataques comerciales, que son creados sólo con el objetivo de explotar a sus únicas necesidades y vulnerabilidades.

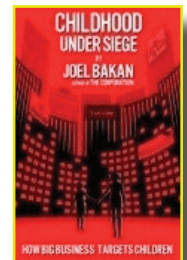
Elaine Cohen, escritora para la organización CSWire, afirma que este libro «es una verdadera revelación y es imprescindible leerlo. Si hay un libro en su lista de lecturas, debe ser éste».

El libro empieza con historias espantosas para la mente sobre el mercado de videojuegos, que tiene como objetivo a los niños, lo cual «fortalece la violencia en los medios de comunicación, fomenta las adicciones, cínicamente explota las amistades establecidas en las redes sociales, hace de las mujeres un objeto sexual y promueve el alto consumismo».

La manipulación de los sentimientos de los niños, las estrategias cuidadosamente elaboradas para engancharlos en la violencia más horrorosa de los medios de comunicación, así como otras atracciones adictivas en la Internet pueden ganar mucho dinero para las empresas. No obstante, estas también pueden causar grandes problemas a la sociedad al meter a los niños en un mundo en el que «la violencia es algo divertido, especialmente cuando es cruel y que hace referencias a lo sexual, ya que como seres humanos, somos naturalmente propensos a ser violentos y brutales».

Otras cuestiones abordadas son las compañías farmacéuticas, la regulación gubernamental, la responsabilidad de los padres y los casos generalizados del trabajo infantil en los Estados Unidos, en donde aún es legal que los niños trabajen a los doce años de edad.

Bakan también escribió el libro que obtuvo el mejor éxito en ventas, The Corporation [La Corporación] cuyo filme fue premiado. (<http://www.csrwire.com/blog/posts/171-a-review-of-childhood-under-siege-how-big-business-targets-children>)





Acción

7

Películas Hecho en Los Ángeles

Hecho en Los Ángeles es un documental ganador del premio Emmy que cuenta la extraordinaria historia de tres inmigrantes latinas que trabajan en los talleres textiles de explotación en Los Ángeles, y muestra cómo se embarcan en una odisea de tres años con el fin de conseguir protecciones laborales fundamentales de una famosa tienda de ropa. *Hecho en Los Angeles* muestra el impacto que esta lucha tuvo en la vida de estas mujeres, y cómo su experiencia transformó gradualmente sus vidas. Siendo conmovedora, humorística y profundamente humana, *Hecho en Los Angeles* es una historia sobre la inmigración, el poder de la unidad y el coraje que se necesita para encontrar la voz propia. (<http://www.madeinla.com/>)



La cosecha

Esta película cuenta la historia de los niños que trabajan hasta 12 horas al día, seis meses al año bajo el sol abrasador y sin protección de leyes de trabajo infantil. Más de 400 000 trabajadores migrantes infantiles en los EE.UU. salen de casa y viajan de un estado a otro, una granja a otra, un cultivo a otro para recoger los productos que consumimos. Muchos de estos niños son ciudadanos estadounidenses que trabajan para ayudar a sus familias a sobrevivir y al mismo tiempo, sacrifican el derecho a la infancia: el juego, la estabilidad y la escuela.

(<http://www.theharvestfilm.com/>)

El lado oscuro del chocolate

En el 2001, consumidores a nivel mundial se indignaron al descubrir que el trabajo y esclavitud de menores, la trata de personas, entre otros abusos, existían en los cultivos de cacao en la Costa de Marfil, un país que produce casi la mitad del cacao del mundo. Poco después surgió la publicidad negativa, y los consumidores demandaron respuestas y soluciones a estos problemas. El Senador de Iowa, Tom Harkin, y el Representante de Nueva York, Eliot Engel, enfrentaron el problema al añadir una cláusula a un proyecto de ley agrícola que propone un sistema federal para que los productos de chocolate sean certificados y etiquetados como hecho sin esclavos. La medida fue aprobada por la Cámara de Representantes y creó un posible desastre para los fabricantes del chocolate Cargill, Mars, Hershey's, Nestle, Barry Callebaut y Saf-Cacao, entre otros.

Para evitar que se aprobara una ley que obligaría a las compañías de chocolate a poner etiquetas en sus productos que dijieran sin trabajo de menores, la industria se defendió y al final se comprometió, por medio de un protocolo voluntario, a poner fin al trabajo abusivo y forzado de menores en los cultivos de cacao para el año 2005.

En el 2005, la industria del cacao no había acatado el protocolo, por lo que se estableció una nueva fecha límite para el año 2008. Para el 2008, la industria seguía sin cumplir con los términos del protocolo, por lo que se estableció otra fecha límite para el 2010.

Un año después, Miki Mistrati y U Roberto Romano realizaron una investigación tras bastidores para verificar si el trabajo de menores permanece hoy en día en la industria del chocolate. (<http://documentaryheaven.com/the-dark-side-of-chocolate/>)

Lo más innovador: La explotación sexual de menores

Liviu Tipurita vuelve a su país de origen, Rumania, para investigar historias sobre el aumento repentino de la explotación sexual de niños y adolescentes. Se en-

cuentra con un viejo amigo, un chico de 15 años que vive en la calle, que le cuenta que ha estado vendiendo sexo a pedófilos extranjeros desde que tenía doce años. Le dice que un alemán adinerado le compró un pasaporte para que pudiera irse al Occidente. El chico le presenta a su pandilla, que incluye chicos de solo once años de edad que son explotados por pedófilos.

Liviu sigue las historias de niños que son llevados a Italia, y filma a un chico de 14 años que es vendido sexualmente por su propio padre en las calles de Milán. Durante semanas de investigación se documentaron más casos en los que las familias venden a sus propios hijos.

De vuelta en Rumania, Liviu se entera de un pedófilo y traficante inglés que se llama «Tom». Andrew Smith, el coproductor y codirector, se infiltra en la red de proxenetas de Tom y filma las pruebas condenatorias de cómo los menores son presa de la explotación sexual realizada por clientes pedófilos adinerados en el Occidente.

(<http://documentaryheaven.com/cutting-edge-the-child-sex-trade/>)

La etiqueta TassaTag: una opción de regalo navideño

La etiqueta *TassaTag*, de la organización *Viajeros en Contra de la Esclavitud Sexual y la Trata de Personas*, es una colorida etiqueta de equipaje de 4 x 6 pulgadas, hecha de algodón y tejida a mano. Aparte de ser práctica, fabricada bajo altos estándares ambientalistas y de comercio justo, la *TassaTag* sirve para reconocer su equipaje y además apoya una causa mucho mayor.



Cada etiqueta *TassaTag* apoya a ECPAT-USA, organización estadounidense que forma parte de una red internacional que realiza esfuerzos para proteger a niños en los EE. UU. y en el extranjero de la explotación sexual con fines comerciales, un delito muy extendido alrededor del mundo.

Las *TassaTags* son hechas por mujeres en el Centro Regina en Nong Khai, Tailandia. El proyecto permite a las mujeres permanecer en sus pueblos, ganar un sueldo y mantener a sus hijos en la escuela; estrategias clave para reducir la trata de personas con fines de explotación sexual.

El Centro Regina es un centro de manufactura asociado con el proyecto de las *Hermanas del Buen Pastor HandCrafting Justice*, que forma parte de la *Federación de Comercio Justo (Fair Trade Federation)*. Para ordenar los productos, visite: (<http://www.tassatag.org/orderN.html>)



Acción

Convertirse en un negocio sin esclavitud: cómo erradicar la esclavitud de la cadena de suministro

Este poderoso documental deja ver el impacto que la esclavitud de la cadena de suministro tiene en personas que viven en los Estados Unidos y en todo el mundo; los espectadores pueden ver como es la esclavitud moderna y escuchar de este tema directamente de los esclavos. En ocho minutos los líderes empresariales entenderán por qué los reguladores del gobierno están exigiendo a las empresas que investiguen, divulguen y finalmente, erradiquen la esclavitud de sus cadenas de suministro de productos.

El video fue producido profesionalmente por periodistas que trabajaban en las emisiones televisivas en cadena y es útil para sesiones informativas, conferencias o reuniones de equipo. Es una valiosa herramienta de motivación para acompañar a las directivas escritas de la corporación y a los materiales de capacitación, para cumplir con los requisitos estatales y federales.

El Dr. Kevin Bales, cofundador y presidente de la organización *Free the Slaves* [Liberen a los esclavos], narra el documental. Bales es miembro de la junta directiva de la *Iniciativa Internacional del Cacao*, una coalición de importantes empresas del chocolate que intentan erradicar la esclavitud de su industria. Bales entiende los desafíos que enfrentan los líderes empresariales y ha desarrollado un valioso plan que consta de tres puntos a seguir para las políticas de la cadena de suministro en la industria empresarial. El documental cuesta \$20 más impuestos y gastos de envío.



Línea directa gratuita:
(Para información y referencias
sobre el tráfico de personas)
1-888-373-7888

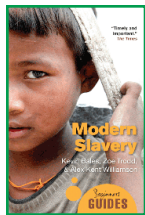
Detenga a 'Backpage.com'

Déjele saber a los ejecutivos de *Village Voice Media* que tienen que saber que no pueden ocultar su complicidad. Firme la petición *Groundswell* para poner fin a la trata de niños con fines sexuales que sucede en *Backpage.com*.

Sitio web para firmar petición:
<http://www.change.org/petitions/tell-village-voice-media-to-stop-child-sex-trafficking-on-backpagecom>

La esclavitud moderna: Una guía para principiantes

Tres expertos destacados combinan investigaciones originales con relatos de primera mano de esclavos reales para mostrar una de las peores crisis humanitarias de la actualidad. Una guía a todos los tipos de esclavitud moderna, incluye: su historia, economía, consecuencias a la salud, dinámica de género/raza/religión, presión de parte de los conflictos armados y el impacto negativo al medio ambiente.



Kevin Bale es el autor de los libros galardonados *Disposable People* (Gente Desechable) y *Ending Slavery* (Acabar con la esclavitud). Zoe Trodd trabaja como profesora en el departamento de la lengua inglesa y en el

Instituto de Estudios Afro-americanos en la Universidad de Columbia, y Alex Kent Williamson, de la Universidad de Harvard, es patólogo y miembro de *Physicians for Human Rights* (Médicos para los derechos humanos).

Free the Slaves (Libertad para los esclavos) vende el libro a quince dólares, y todas las ganancias apoyan los proyectos de *Free the Slaves* por todo el mundo.

(<http://freetheslaves.madebysurvivors.com/product-p/fts31.htm>)

Sitios Web Informativos:

(Cada uno contiene información sobre la trata de personas.)

Documentales en línea sobre la esclavitud y la trata de personas

<http://www.endslaverynow.com/?goto=video§ion=resources>

Convertirse en un negocio sin esclavitud

<https://www.freetheslaves.net/SSLPage.aspx?pid=640>

La ley de California del 2010 de transparencia en las cadenas de suministro

<http://go.usa.gov/D8n>

El conjunto de herramientas para activistas de ECPAT están disponibles

Este conjunto de herramientas se centra en la trata de niños con fines de explotación sexual y en el turismo sexual con niños en EE. UU, y también es útil para eventos en los que se recaudan fondos, debates de grupo o reuniones de club. Cada conjunto de herramientas contiene información necesaria sobre estos asuntos, así como actividades, enlaces de vídeo y materiales de debate para los facilitadores de grupo. A través de este proceso, los grupos aprenderán sobre comunes ideas erróneas en cuanto a los jóvenes que son víctimas de la explotación sexual. Además, obtendrán una amplia comprensión de lo que es la prostitución, la trata de personas y el turismo sexual. Los profesores también pueden acceder a las presentaciones sobre el conjunto de herramientas en el formato de plan de clase.

Puede descargar el conjunto de herramienta en: <http://www.ecpatusa.org/take-action/spread-the-word/>

iParemos el tráfico de personas! es una publicación dedicada exclusivamente a promover el intercambio de información entre congregaciones religiosas, sus simpatizantes y organizaciones colaboradoras que luchan por eliminar la trata de personas en todas sus formas.

Acceda a los anteriores números de *iParemos el tráfico de personas!* a través del enlace siguiente: <http://www.stopenslavery.org/archive.htm>

Para aportar información o para recibir el boletín regularmente, escriba a: jeansds2010@yahoo.com

Edición y diseño
Jean Schafer, SDS